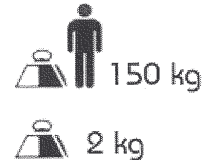




THUASNE

Réf. W1550 001 001
Surélévateur Confort
WC-Komfortaufsatz
Comfort raised toilet seat
Verhoging Comfort
Rialzo Comfort
Adaptador Confort



INSTRUCCIONES

Este adaptador se coloca en el asiento del retrete existente y, una vez instalado, permite sentarse a una altura de 11 cm. Se adapta a la mayoría de los retretes estándar.

INSTALACIÓN 1. Levante la tapa del retrete. 2. Introduzca el adaptador en el retrete. 3. Verifique que las fijaciones sobresalen tanto en el interior como en el exterior de la taza. 4. Verifique la estabilidad del adaptador.

LIMPIEZA Y UTILIZACIÓN Utilice una crema limpiadora no abrasiva. Desinfección: el protector puede pasarse 5 minutos a 90° por el autoclave. Puede lavarse con agua y jabón o desinfectarse con productos sin cloro tipo Surfanios (laboratorio Anios).

DATOS TÉCNICOS Material: funda de PVC Peso máximo del usuario: 150 kg

GARANTÍA Este producto dispone de una garantía de un año contra cualquier defecto de fabricación a partir de la fecha de compra por parte del paciente y en condiciones normales de utilización. El sello del revendedor y la fecha de compra son obligatorios

Thuasne : BP 243 - 92307 Levallois-Perret - France
Commande / orders : 42301 Saint-Etienne
Cedex 2 - France
Tél pour la France : 04 77 81 40 42 (France)
Tel for other countries (33) 4 77 81 40 01/02
Thuasne Deutschland - Burgwald
Tel.064517212-0 - Fax 064517212-50
Thuasne Belgïux - Mechelen
Tel. (02) 332 30 15 - fax (02) 332 34 88
Thuasne Nederland - Almere
Tel. (036) 547 06 11 - Fax (036) 547 06 12
Thuasne Italia - Roma

Thuasne F-92307 Levallois Perret

Conservare queste avvertenze - Conservar las instrucciones - Conservar las instrucciones - Bewaar deze handleiding zorgvuldig - Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf - Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf - Please keep these instructions ready to hand - Please keep these instructions ready to hand



THUASNE

MODE D'EMPLOI

Ce produit s'installe sur le siège de WC existant. Une fois installé, le surélévateur Confort permet d'avoir une assise rehaussée de 11 cm.

Le surélévateur s'adapte à la majorité des sièges de WC standard.

INSTALLATION

1. Soulever la lunette du siège de WC. 2. Enfoncer le surélévateur sur les WC. 3. Vérifier que les lèvres de fixation débordent à l'intérieur comme à l'extérieur de la cuvette. 4. Vérifier que le surélévateur est stable.

ENTRETIEN ET UTILISATION

Utiliser un nettoyant crème non abrasif. Désinfection : le surélévateur peut-être passé 5 minutes à 90° en autoclave Il peut-être nettoyé à l'eau et au savon ou désinfecté avec des produits non chlorés de type Surfanios (laboratoire Anios)

DONNÉES TECHNIQUES

Matériaux : enveloppe PVC Poids maximum utilisateur : 150 kg

GARANTIE

Le produit est garanti un an à partir de la date d'achat contre tout vice de fabrication, dans des conditions normales d'utilisation. Le cachet du revendeur doit être impérativement apposé avec la date d'achat.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Das Produkt wird am vorhandenen WC-Sitz angebracht. Der WC-Komfortaufsatz erhöht die Sitzhöhe um 11 cm. Er paßt zu den meisten Standard-WC-Sitzen.

ANBRINGUNG

1. Klappen Sie die Brille des WC-Sitzes hoch. 2. Drücken Sie den Aufsatz auf die Toilette. 3. Überprüfen Sie, ob die Befestigungsänder auch richtig innen und außen am Sitzbecken überstehen. 4. Überprüfen Sie die Stabilität des WC-Aufsatzes.

SAUBERHALTUNG UND BENUTZUNG

Reinigung mit einem nichtscheuernden, flüssigen Reinigungsmittel. Desinfektion: Der WC-Aufsatz kann 5 Minuten bei 90 °C im Autoklaven desinfiziert werden.

Er kann mit Seifenwasser gereinigt oder mit chlorfreien Mitteln wie Surfanios (Laboratoires Anios) desinfiziert werden.

TECHNISCHE DATEN Werkstoff: PVC-Umhüllung Höchstgewicht des Benutzers: 150 kg

GARANTIE Auf das Produkt geben wir vom Kaufdatum an ein Jahr Garantie auf Herstellungsfehler

unter normalen Benutzungsbedingungen. Dazu muß unbedingt hier unten der Stempel des Händlers angebracht und das Kaufdatum eingetragen werden

DIRECTIONS FOR USE

This product is placed on the existing toilet seat. Once in place, it raises the seat level by 11 cm. The Comfort raised toilet seat fits the majority of standard toilet seats.

INSTALLATION 1. Lift the toilet seat. 2. Push the raised seat down on to the toilet. 3. Check that the fastening edges project both inside and outside the bowl. 4. Check that the raised seat is stable.

MAINTENANCE AND USE Use a non-abrasive cream cleaner. Sterilization: the raised seat may be sterilized in an autoclave for 5 minutes at 90° it may be washed with soap and water or disinfected with non-chlorinated Surfanios type products (Anios laboratory)

TECHNICAL DATA Material: PVC outer covering Maximum user weight: 150 kg

GARANTEE The product is guaranteed for one year from the date of purchase against all manufacturing defects, in normal conditions of use. The vendor's stamp must be affixed with the date of purchase.

GEBRUIKSAANWIJZING

Dit product wordt geïnstalleerd op de aanwezige wc-pot. Zodra de verhoging Comfort geïnstalleerd is, is het mogelijk hoger te zitten (11 cm). De verhoging kan gebruikt worden op de meeste standaard wc-potten.

INSTALLATIE 1. Doe de wc-bril omhoog. 2. Zet de verhoging op de wc. 3. Controleer of de fixatielippen zowel aan de binnenkant als aan de buitenkant van de pot vallen. 4. Controleer of de verhoging stabiel staat.

ONDERHOUD EN GEBRUIK Gebruik een niet schurend schoonmaakmiddel. Ontsmetting: de verhoging kan 5 minuten op 90° in een autoclaaf ontsmet worden en gereinigd worden met zeepwater, of ontsmet worden met producten die geen chloor bevatten van het type Surfanios (Anios laboratoria)

TECHNISCHE GEGEVENS Materiaal: omhulsel PVC Maximaal gebruikersgewicht: 150 kg

GARANTIE Het product heeft een garantie tegen fabricatiefouten van één jaar, vanaf de aankoopdatum en onder normale gebruiksvoorwaarden. De detailhandelaar moet zijn stempel gezet hebben en de aankoopdatum moet vermeld zijn.

MODALITÀ D'USO

Questo prodotto va installato sulla tazza del WC e consente di sopraelevare la base di 11 cm. Il Rialzo Comfort si adatta alla maggior parte delle tazze di WC standard.

INSTALLAZIONE 1. Alzare il coperchio della tazza del WC. 2. Fissare il rialzo sul WC.

3. Verificare che gli elementi di fissaggio fuoriescano sia all'interno che all'esterno della tazza. 4. Verificare che il rialzo sia stabile.

USO E MANUTENZIONE Utilizzare un detergente in crema non abrasivo. Disinfezione: il rialzo può essere sterilizzato per 5 minuti a 90° in autoclave. Può essere lavato con acqua e sapone o disinfettato con prodotti privi di cloro, di tipo Surfanios (Laboratori Anios)

DATI TECNICI Materiale: rivestimento in PVC Peso massimo utente: 150 kg

GARANZIA Il prodotto è garantito un anno contro qualsiasi vizio di fabbricazione, a partire dalla data di acquisto e in condizioni normali di utilizzo. Apporre il timbro del rivenditore, insieme alla data di acquisto.

Réf. W1550 001 001

Surélévateur Confort

WC-Komfortaufsatz

Comfort raised toilet seat

Verhoging Comfort

Rialzo Comfort

Adaptador Confort

